

# Rashtrasant Tukadoji Maharaj Nagpur University, Nagpur.

# REVISED SYLLABUS PRESCRIBED FOR M.A. ARABIC

Semester Pattern Scheme of Examination for M.A. in ARABIC with NEP-2020 Credit System (To be implemented from the session 2023-2024)

	Master of Arts (N	1.A.) Arabic Part-I First Semester	
Code	Option	Title	Credits
MARA1T01	Paper I Mandatory	Arabic Prose Pre-Islamic Period to Abbasid Period	04
MARA1T02	Paper II Mandatory	Arabic Poetry Pre-Islamic Period to Abbasid Period	04
MARA1T03	Paper III Mandatory	History and Literature of Andalus (Spain)	04
MARA1T04	Paper IV Mandatory	Communicative Arabic	02
MARA1T05 (A)		Essay and Translation	
MARA1T05 (B)	Paper V Elective (Any One)	Indo Arab Literature	04
MARA1R06	Paper VI Mandatory	Research Methodology	04

	Master of Arts (M.A	.) Arabic Part-I Second Semester	
Code	Option	Title	Credits
MARA2T01	Paper I Mandatory	Literary Criticism and Prominent Critics	04
MARA2T02	Paper II Mandatory	Modern Arabic Prose of Egypt	04
MARA2T03	Paper III Mandatory	Adab-E- Mahjar	04
MARA2T04	Paper IV Mandatory	Translation: Arabic- English/ Urdu English- Arabic	02
MARA2T05 (A)	Paper V Elective	Quran and Hadith	
MARA2T05 (B)	(Any One)	Life of Prophet Mohammad (P.B.U.H)	04
	Skill Based Activity	On job training/Field Project/ Project	04

ZAd

## M.A. (Arabic) Part – I First Semester

### Paper MARA1T01 (Mandatory)

### Arabic Prose Pre - Islamic Period to Abbasid Period

### → Paper Objectives:

The main objective of this course is to make the students aware of the classical prose styles and the language used in the concerned period.

### **☆** Course Learning Outcomes:

The students become acquainted with different styles of prose writing in the classical period and it helps them to understand the standard Arabic language.

☆ Unit - I:

☆ Unit – II:

خطابة في العصر الاسلامي

Z.A.d

### ☆ Unit – III:

الرسائل:

(i) عبدالحميد الكاتب

(ii) الجاحظ

(iii) القاضى الفاضل

(iv) ابن الحميد

(v) الصاحب بن عباد

☆ Unit – IV:

المقامات:

(الف) بديع الزمان الهمذاني:

المقامة الاولى والثاني

(i) المقامة القريضية

(ii) المقامة الافرازية

(ب) ابو محمد القاسم بن على الحريرى:

المقامة الاولى والثاني

(i) المقامة الصنعانية

(ii) المقامة الخُلوانية

★ Books Recommended:

1- تاريخ الادب العرب - احمد حسن زيات

2- مختارات من أدب العرب - ابو الحسن على ندوى

3- مقامات - بديع الزمان الهمذاني

4- مقامات - ابو محمد القاسم الحريري

Z.K.d

### M.A. (Arabic) Part – I First Semester Paper MARA 1T02 (Mandatory)

### Arabic Poetry Pre – Islamic Period to Abbasid Period

### ★ Paper Objectives:

The main objective of studying classical poetry is to know the styles, language and the topics of the classical poetry.

### **☆** Course Learning Outcomes:

The course makes the students acquainted with various styles that prevailed in classical poetry in Pre – Islamic Period and Abbasid Period. Further the students start appreciating Classical Arabic Poetry of different kinds.

★ Unit - I:

عر الجاهلي :	الت
امرؤالقيس ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ عشرون بيتا من وقد اغتدي والطيرفي وكناتها	(i)
زهير بن ابى سلمى عشرون بيتا من بداية المعلقة	(ii)
عمرو بن كلثوم ـ ـ ـ ـ ـ ـ عشرون بيتا من ألا لا يجهلن أحد علينا	(iii)
عبيد بن ربيع، عشرون بيتا من بداية المعلقة	(iv)
عنتره بن شداد العبسى عشرون بيتا من بداية المعلقة	(iv)
كعب بن زهير عشرون بيتا من بداية المعلقة	(v)
★ Unit – II:	
عراء الصعاليك :	الث
تابط شرًا	(i)
الشنفرى	(ii)
عروة بن الورد	(iii)
☆ Unit – III:	
عراء الاسلامى:	الش
حسان بن ثابت ۔	(vi)
الأخطل ـ	(vii)

Z. Kd

- (viii) جرير -
- (ix) الفرزدق -

★ Unit – IV:

### الشعر اء العباسى :

- (i) بشار بن برد -
  - (ii) ابو نواس -
    - (iii) ابو تمام ـ
    - (iv) البحترى -
  - (v) ابن الرومى -
- (vi) ابو العلاء المعري ـ
  - (vii) المتنبى -

- ★ Books Recommended:
- 5- تاريخ الادب العربى شوقى ضيف
- 6- تاريخ الادب العربى احمد حسن زيات
  - 7- ديوان المتنبى المتنبى
- 8- تاریخ ادب عربی محمد نعیم صدیقی (شیخ محمد بشیر اینڈ سنز لاہور) شرح احمد حسن زیات

Z.A.d

### M.A. (Arabic) Part – I First Semester Paper MARA1T3 (Mandatory)

### History and Literature of Andalus (Spain)

### → Paper Objectives:

The main objective of this course is to study the History and Literature of Andalus and culture of Andalus.

### ★ Course Learning Outcomes:

The course makes the students acquainted with various styles that prevailed in the History and Literature of Andalus.

☆ Unit – I:

Introduction of Andalus literature.

- (i) الموشحات
- (ii) الازجال
- (iii) شعراء لطبيعة

### ☆ Unit – II:

Life and literary work of poets.

- (i) ابن هانی
- (ii) ابن زیدون
- (iii) ابن خفاجة
- (iv) ابن دراج القسطلي

☆ Unit – III:

Life and literary work of writers

- (x) ابن حزم
- (xi) ابن طفیل
- (xii) ابن شهید
- (xiii) ابن عبد ربہ

☆ Unit - IV:

Write in details notes of the following books.

- (viii) مقدمہ ابن خلدون
- (ix) رسالة التوابع والزاوبع (قصة الخيالية) صححها بطرس البستاني بيروت صادر 1967
  - (x) حيى بن يقظان رواية فلسفية ترجمة الى الاتينية والانجليزية وغيرهما

### ★ Books Recommended:

- 9- تاریخ آداب العرب الجزء الاول مصطفٰی صادق الرافعی (دارالکتاب العربی بیروت لبنان)
  - 10- تاريخ الادب العربى احمد حسن زيات (عضو مجمع اللغة العربية اتحاد بكذيو ديوبند)
- 11- تاریخ ادب عربی احمد حسن زیات مفید اضافات ترجمه و اضافه محمد نعیم صدیقی ( شیخ محمد بشیر ایند سنز لابور)

# M.A. (Arabic) Part – I First Semester Paper MARA1T04 (Mandatory) Communicative Arabic

### **★** Paper Objectives:

To cover the origins of Arabic communicative skill and study the grammatical skill. Students will be able to identify different types of grammar and influence of Arabic language.

### \* Course Learning Outcomes:

Students have expertise in translating various texts and they become well – versed in Essay writing.

☆ Unit - I:

**Arabic Alphabets** 

- (1) Sun and Moon letters
- (2) Vowels
- (3) Parts of Speech
- (4) Nominal sentences

☆ Unit - II:

Noun.

Pronoun

Verb

Adjective

Adjectival compound

Construct state

(i) Numbers

Singular



Dual

Plural

(ii) Gender

Male/

Female

(iii) Numericals (1 - 100)

### ★ Books Recommended:

1. تعليم اللغة العربية: طريقة عملية، الجزء الاول و الثاني - الدكتور ولى اختر ندوى

(A Practical Approach to the Arabic Language, Vol: 1 & 2,

Dr. Wali Akhtar Nadwi)

Teach Yourself Arabic, S.A. Rahman

.2

3. فن الترجمہ: للطلاب والمبتدئين ـ اكرم مومن

(Translation for Students and Beginners, Akram A. Mo'men)

4. دروس اللغة العربية، الجزء الاول الثاني الثالث و الرابعة - الدكتور ف- عبدالرحيم

5. قواعد اللغة العربية - فؤاد نعمة

6. اللغم الانجليزية للطلاب - دمان ذبيح فيصل

7. معجم قواعد اللغة العربية



# M.A. (Arabic) Part – I First Semester Paper MARA1T05 – A (Elective) Essay and Translation

### ☆ Paper Objectives:

Under this course the student will be trained in the translation Arabic – English – Arabic on varied subjects. The selected text from Arabic and English will also be taught. The dictation and extensive copy – writing will play an integral part in this course. Students will be trained and developed their essay writing skills.

### **☆** Course Learning Outcomes:

- The course imparts advanced skills in translation between Arabic and English.
- To train the students in simple documents translation.
- To make the students aware about the scope of commercial translation.
- To build up the capacity of translating different popular documents from Arabic to English and vice versa.

### (A) Translation:

☆ Unit - I:

English into Arabic.

Political and Socio - economics.

★ Unit - II:

English into Arabic.

Scientific and Technical.

★ Unit – III:

Arabic into English.

Political and Socio - Economics.



☆ Unit – IV:

Arabic into English.

Scientific and Technical.

### (B) Essay:

Essay writing in Arabic language on following topics (in less than 300 words)

★ Books Recommended:

(A Practical Approach to the Arabic Language, Vol: 1 & 2,

Dr. Wali Akhtar Nadwi)

(Translation for Students and Beginners, Akram A. Mo'men)

7. عربک - ایس- اے- رحمان (ARABIC, S.A. Rahman)

# M.A. (Arabic) Part – I First Semester Paper MARA1T05 – B (Elective) Indo – Arab Literature

### \* Paper Objectives:

- To enable the students to read literature produced across the Arab world and elsewhere to access their interaction with and reflection of crucial aspects of society and the political life.
- To bring India's significant Arabic literary contribution to limelight, to promote skill for scientific and critical thoughts, to <u>insteel</u> the importance of ethics and moral for creating a better society.

### **★** Course Learning Outcomes:

The students will be thought about the multi – dimensional interaction between India and Arab world throughout the ages. These interactions have enriched one another in different ways in almost every sphere of life. The main aim of this course is to debates on the cultural exchange and the contribution of India to the Arabic literature and legacy throughout the centuries.

#### ☆ Unit – III:

Lives and literary achievements of poets and authors and their critical education.

#### ☆ Unit – IV:

- (i) Development of Arabic literature in India in later Mughal period.
- (ii) Prominent Arabic poet's and prose writers of India.
- (iii) Arabic journalism in India.

### ★ Books Recommended:

- 1. A History of Arab world: Philips K. Hitti
- 2. A History of Arabic Literature, Vol I & II: K.A. Fariq
- 3. Arabic Literature: Clemet Huart
- 4. تاريخ الادب العربى: احمد حسن الزيات
  - 5. تاريخ الآداب العربى: شوقى ضيف
- 6. المجمل في تاريخ الادب العربي: طم حسين
- 7. جدید عربی ادب: شوقی ضیف ( ترجمہ: شمس کمال انجم، الکتاب انٹرنیشنل، جامعہ نگر، نئی دہلی)
  - 8. عربى ادب كى تاريخ: عبدالحليم ندوى
  - 9. كيف تكتب بحثا او رسالة: احمد شبلي
  - 10. قواعد تحقيق المخطوطات: صلاح الدين الماجد
    - 11. اصول للتحقيق: عبد السلام هارون

# M.A. (Arabic) Part – I First Semester Paper MARA1R06 – (Mandatory) Research Methodology

☆ Unit – I:

- 1) البحث العلمي
- 2) تعریفہ و اهمیتہ و اقسامہ
  - 3) اغراض البحث العلمي

☆ Unit – II:

- 1) اختيار الموضوع
- 2) اعداد خطة البحث
- 3) التكفير العلمى و اخطاوه

☆ Unit - III:

- 1) صفات الباحث اللازمة
- 2) تحقيق المخطوطات بالضبط
  - 3) الجمع و التقميش

☆ Unit – IV:

- 1) الهواش والحواشي
  - 2) الصياغة الاولى
- 3) الصياغة النهائية

★ Unit – V:

- 1) المصادر والمراجع
- 2) طريق بيبلو غرافي

### ★ Books Recommended:

- 1. كيف تكتب بحثا احمد شبلي
- 2. قواعد تحقيق المخطوطات صلاح الدين الماجد
  - 3. اصول للتحقيق عبد السلام هارون
    - 4. تحقیق کا فن ۔ گیان چند جین
- 5. ادبی تحقیق مسائل اور تجزیه ـ رشید حسن خان
  - 6. اردو میں تحقیق \_ مالک رام

Zited

### M.A. (Arabic) Part – I Second Semester

# Paper MARA2T01 (Mandatory) Literary Criticism and Prominent Critics

النقد الأدبى وأعلامه

### ☆ Paper Objectives:

The objective of this course is that the students aware of fundamental of Literary Criticism. Further they may be aware of Literary Criticism which is also a very important part of Arabic language and Literature.

### ★ Course Learning Outcomes:

They are capable to learn what the Criticism is. They will be able to understand the eloquence of Arabic Language, Literature and Criticism.

☆ Unit - I:

النقد في العصر الجاهلي

☆ Unit - II:

النقد فى العصر الاسلامى الجرير الفرزدق

الاخطل

☆ Unit - III:

النقد فى العصر العباسى قدامة بن جعفر ابن قتيبة الدينورى عبدالقاهر جرجانى

### ★ Unit – IV:

النقد فى العصر الحديث طم حسين عباس محمود العقاد ميخانل نعيمم محمد مندور

### ★ Books Recommended:

1- تاريخ الادب العرب - احمد حسن زيات

2- التوجية الادبى - طم حسين و احمد امين

3- اصول النقد الادبى - احمد الشائب

4- في الادب و النقد - شوقى ضيف

5- النقد الادبى اصول و مناهجم - سيد قطب

Z. A.

# M.A. (Arabic) Part – I Second Semester Paper MARA2T02 (Mandatory) Modern Arabic Prose of Egypt

### ☆ Paper Objectives:

The objective of this course is to make students acquainted with modern trends in Arabic prose writings and its salient features.

### ★ Course Learning Outcomes:

It makes the students aware of different trends in prose writing development in the modern period. Further it helps to understand salient features of Arabic writings in Modern period.

احمدامين

حياتي من الباب الاول الي الباب الثامن

طم حسین ـ حیات و خدمات

الدراسة المختصرة الايام

★ Books Recommended:

1- حياتى - احمد امين

2- الايام - الدكتورطم

### M.A. (Arabic) Part – I Second Semester

### Paper MARA 2T03 (Mandatory)

### Al-Adab-E-Mahjar

الادب المهجر

### ☆ Paper Objectives:

The objective of this course is studying History and Literature of Migrants and different shades of Migrations.

### **☆** Course Learning Outcomes:

This Course makes the students conversant with various styles that prevailed in History and Migrant's Literature. This course develope the student's critical thoughts and writing skills.

### ☆ Unit - I:

Introduction of Migrant's Literature

#### ☆ Unit - II:

- Introduction of Mahjer-E-Shamli
- Life and Literary work of the following Poets and Writers.
- (i) Rasheed Ayub رشيد ايوب
- (ii) Khalil Jibran خلیل جبران
- (iii) Mikhail Nuaimah ميخائل نعيم
- (iv) Ilya Abu Mazi ايليا ابو ماضى

Z.A

### ☆ Unit - III:

- Introduction of Mahjar-E-Junubi
- Life and Literary work of the following Poets and Writers.
- رشيد سليم الخورى Rasheed Saleem Alkhori
- 2) Mishail Ma'loof ميشائل معلوف
- 3) Ilyas Farhat الياس فرحات
- 4) Shukrullah Jar شبكرالله جر

### ☆ Unit - IV:

Introduction of Literary Movements and Schools.

- (i) Madarsatul Diwan
- (ii) Al- Rabtatul Qalmiya الرابطة القلمية
- جماعة ابولو Apolo Movement
- (iv) Al-Usbatul Andalusiya العصبة الاندلسية

### \* Books Recommended:

1. جدید عربی کے ارتقاء میں مہجری ادباء کی خدمات ۔ ڈاکٹر اشفاق احمد ندوی 2. تاریخ الادب العربی الحدیث ۔ ۔ ۔ حنا الفاخوری (دارالجلیل، بیروت، لبنان) 3. تاریخ الادب العربی الادب القدیم ۔ حنا الفاخوری (دارالجلیل، بیروت، لبنان)



## M.A. (Arabic) Part – I Second Semester Paper MARA 2T04 (Mandatory)

Translation: Arabic – English/ Urdu English – Arabic

### ★ Paper Objectives:

The main objective of this course is that the students may get jobs of Translator/Interpreter in various National and International Organisations easily.

### ★ Course Learning Outcomes:

Learning the basics of translation. Understanding different kinds of text use of national and international social, economical and political news. Enhancing the ability to learn technical and commercial vocabulary and terminology.

### ☆ Unit – I:

Translation of text in Urdu/English from Al-Qiratul Waziha Volume-I (Chapter 1 to 10)

#### ☆ Unit - II:

Translation in Urdu/English or Arabic

- (v) News Headlines العناوين الصحفية
- (vi) Political News الاخبار السياسية
- (vii) Economics News الاخبار الاقتصادية

### ★ Books Recommended:

- 1. Al-Qiratul Waziha, Volume-I: مولانا وحيد الزمان قاسمي كيرانوي
- 2. Newspapers and Journals
- Al-Riyad, Al-Aqad, Al-Ayyam, Times of India, Al-Raid, Al-Saqafatul Islami, Urdu Times, Dawat, Lazawal
- Media Arabic (An Essential Vocabulary), Elisabeth Kendall,
   (Edinburgh University Press)
- Translation for Students and Beginners, Akram A. Mo'men
   (فن الترجمہ: للطلاب والمبتدئین ـ اکرم مومن)

ZAd

# M.A. (Arabic) Part – I Second Semester Paper MARA 2T05 (A) Elective Ouran and Hadith

### ★ Paper Objectives:

In this course the students will know how the Quran is revealed, what were the stages of its compilation and editing. They will know about the art of Tajweed, the art of Calligraphy and Epigraphy.

### ★ Course Learning Outcomes:

Students will acquire a command of vocabulary to explain religious ideas, practices and history relevant to Islam and Muslim communities, through which they also develop an awareness of the cultural and racial dynamics of religious life. Students will critically evaluate and interpret primary documents on major issues related to Islam and Muslim communities in their socio, political context.

### ☆ Unit - I:

Introduction of the Quran-Al-Kareem

- Jama-o-Tadween
- Context of the Quran

### ☆ Unit - II:

Quranic Teaching

- Moral
- Social
- Political
- Economic
- Legal Issues



### ☆ Unit - III:

Introduction of Hadith

- Tadween-e-Hadith
- Types of Hadith

متواتر، خبر واحد، صحيح، حسن، ضعيف، موضوع

#### ☆ Unit - IV:

Types of Hadith Books

صحیح ، سنن، جامع، مستدرک، مسند

- Famous Mohadeseen
- a) Mohammad Bin Ismail Bukhari
- b) Muslim Bin Hajjaj
- c) AbuDawud Sulemain Bin Ashaat

### ★ Books Recommended:

- 1. محاضرات قرآن محمود احمد غازی، اریب ببلیکیشنز، نئی دہلی
  - 2. علوم القرآن تقى عثمانى، مكتبه دارالعلوم كراچى
  - 3. تاريخ الادب العربى احمد حسن زيات، اتحاد بكثيو ديوبند
  - 4. حدیث و فهم حدیث عبدالله معروفی، مکتبہ عثمانی دیوبند
- 5. محدثین عظام محمد تقی الدین ندوی، جامعہ اسلامیہ اعظم گڑھ
- 6. تاریخ حدیث و محدثین ابو زبره، ترجمه :غلام احمد حریری، فرید بک ڈپو ، یو پی۔

Z.A.d

### M.A. (Arabic) Part – I Second Semester Paper MARA 2T05-B (Elective) Life of Prophet Mohammad (P.B.U.H.)

### **★** Paper Objectives:

This course aims at imparting knowledge of the prophetic biography, designed to elevate Islamic spirit, strengthen Iman and Soul and eventually bring about contentment and solace to heart.

### **☆** Course Learning Outcomes:

The students will be able to understand all major events of Prophet Mohammad's (P.B.U.H.) life. They would have analysed Prophet's life as a leader, teacher, father, Head of state and many other perspectives.

☆ Unit - I:

- تدوین سیرت النبویۃ
- عصر الجاهلي جزيرة العرب
- تجارتی اسفار ـ شام ، بصره ، یمن

☆ Unit - II:

- (ب) تبلیغ اسلام (ج) هجرت حبشہ

☆ Unit - III:

- سيرة النبوية العصر المكي (بعد البعثة)
- سيرة النبوية العصر المدنى سن سيه622ء تا سيه632ء
  - النظام الحكومتيم والمعاشرتيم والعلميم

Z.t.d

☆ Unit - IV:

اسوة النبوية (الف) اخلاق (ب) المعاملات - (ازواج و اولاد)

### ★ Books Recommended:

1. سيرت النبى، جلد اول و دوم - علامه شبلى نعمانى
2. الرحيق المختوم - محمد صفى الرحمٰن مباركبورى
3. تاريخ الاسلام ، جلد اول و دوم - شاه معين الدين ندوى ، دارالمصنفين
4. تاريخ تهذيب اسلامى، جلد اول و دوم - پروفيسر محمد يسين مظهر صديقى

Zind

#### PATTERN OF QUESTION PAPER

### A. Pattern of Question paper except for paper no. 1T4, 2T4

- 1) There will be four Unit in each Paper.
- 2) Question paper will be consisting of Four Question and all Questions shall be Compulsory.
- 3) First Four Question (to be attempted in about 800 words) will be on four units with internal choice (any four question out of six) based on the text prescribed for a detailed study.

### B. Pattern of Question Paper for Paper no. 1T4, 2T4

- 1) There will be Two Units.
- 2) Question Paper will be Consist of two question and all question shall be Compulsory.
- 3) Two question will be on two units with internal choice (two question out of four from each unit).

### C. General rules and Regulations

- 1) Each paper will be of Three Hours duration except paper No. 1T4, 2T4
- 2) Maximum Marks allotted are 80 for Theory and 20 for Internal Assessment. Minimum Passing marks in each head will be 40%.
- 3) Paper 1T4, 2T4 will be of Two Hours duration.
- 4) Maximum marks allotted are 40 for Theory and 10 for Internal Assessment. Minimum passing marks in each head will be 40%.

Z·Łd